



出国留学与 预想不到的问题

新西兰中国留学生生存报告

Meeting the Challenges

Chinese Students' Experience in New Zealand

白莉民 著



华东师范大学出版社



出国留学与 预想不到的问题

新西兰中国留学生生存报告

Meeting the Challenges

Chinese Students' Experience in New Zealand

白莉民 著

图书在版编目(CIP)数据

出国留学与预想不到的问题: 新西兰中国留学生生存报告 /
白莉民著. —上海: 华东师范大学出版社, 2008
ISBN 978 7 5617 6347 6

I. 出... II. 白... III. 留学生教育 研究报告 新西兰
IV. G649.612.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 136118 号

出国留学与预想不到的问题

——新西兰中国留学生生存报告

著 者 白莉民
责任编辑 阮光页
责任校对 邱红穗
封面设计 赵小凡
版式设计 蔡 樱

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
电话总机 021-62450163 转各部门 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537(兼传真)
门市(邮购)电话 021-62869887
门市地址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 址 www.ecnupress.com.cn

印 刷 者 江苏省苏州市永新印刷包装有限公司
开 本 787 1092 16 开
印 张 12.25
字 数 214 千字
版 次 2008 年 10 月第 1 版
印 次 2008 年 10 月第 1 次
印 数 5100
书 号 ISBN 978-7-5617-6347-6/G 3681
定 价 24.80 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

序 >>>

第三次留学浪潮中的中国学生，或称“小留学生”，是一个值得研究的群体。他们的出国选择是与中国这二十多年的改革开放所形成的社会经济大背景相关联的：中国社会比以往任何时期更开放，也比以往任何时期更需要国际化的高科技优秀人才；而中国经济起飞促成了富裕或较富裕的社会阶层的形成。这个大前提奠定了这一代留学生的社会政治和经济背景；而作为应试教育的直接或间接的产品兼独生子女的“双重”身份，又赋予他们与老一代的留学生相异的个性特征。无论他们在哪个国家留学，作为一个留学生群体，由于他们的教育、文化和成长背景相同，对异国教育、文化的反应和适应过程都会有其相似之处。他们在海外的经历，无论是收获或问题，成就或失败，都会具有相当程度的共性。国内关于这一群体的报道，大多局限于新闻媒体的报道和报告文学的形式。尤其是自2003年起，中国媒体开始报道中国留学生在国外的“垃圾行径”，提出了“留学垃圾”这一概念。但是，对这一群体的研究，尤其是将这一群体中出现的种种问题与中国教育、社会文化联系起来研究的著作则少见。

在对“留学垃圾”的讨伐声中，新西兰被视为留学垃圾的新集散地。然而，留学生在国外的不良行为，并不局限于新西兰这一国家。新西兰的特殊性在于其国家小，出口教育政策的起步较其他几个教育出口大国晚，而门槛也相对低一些。所以，在最近几年的小留学生出国潮中，出现的问题就比较引人注目。对新西兰中国留学生的研究，就是试图以此作为研究的切入点，从一个侧面剖析中国留学生这个群体，探讨中国当前的正规教育、家庭教育和独生子女成长的特征，对这一代中国留学生特点形成的影响。而中国留学生视野中的中西教育差异也可使我们进一步反思中国教育，对什么是素质教育、创新教育有更感性的认识。

这项对新西兰中国留学生的研究项目，缘于一项对新西兰所有的国际留学生的调查研究结果。2002—2003年间，新西兰政府出资，请维多利亚大学心理学系

教授 Colleen Ward 和 Anne-Marie Masgoret 博士在新西兰全国范围内对国际学生作了一项调查。他们的调查报告题为“The Experiences of International Students in New Zealand: report on the results of the national survey”(国际学生在新西兰:全国问卷调查报告)。参与这次调查的学生来自 63 个国家,其中中国学生占 43%,是最大的留学生群体;其次是韩国(17%)和日本(15%)。Ward 教授将这些参与调查的国际学生分成三大组:(1)中国学生(仅包括中国大陆学生);(2)其他亚洲国家和地区的学生(包括香港和台湾的学生);(3)ESANA 学生,包括欧洲、南美、北美和澳大利亚的学生。在收回的 2 736 份有效问卷中,64% 来自高中留学生,20% 来自大专院校的留学生,而语言学校的留学生只占 16%。这项研究发现:与其他亚洲国家的学生和来自欧洲、南美、北美、澳大利亚的学生比,中国学生与新西兰学生接触少,他们的新西兰朋友也是最少的。他们也是最不能融入新西兰教学环境的;他们比其他两组的学生更容易感到被歧视,认为新西兰人对国际学生的态度不友好。尽管中国留学生是对新西兰教育的满意程度最低的群体,但又是最想留在新西兰的一个群体。这个矛盾现象就使在新西兰学习的中国留学生这个群体的整体面貌显得复杂。这份报告指出,有必要对中国留学生这个群体做更深入的研究。这项调查结果,尤其是关于中国学生对新西兰的矛盾态度、对新西兰教育的满意程度的报告,是激发我们在中国留学生中开展这项问卷调查的直接原因。

我们认为,中国学生对新西兰的矛盾态度和对新西兰教育的满意程度,是与当今中国的社会、政治、文化、经济和教育这个大背景分不开的,尤其是与这一代留学生的成长经历有关。我们想探究的问题是:中国学生为什么选择这个宁静美丽但偏远的国度留学?是他们自己选择了新西兰还是因为来自家长的压力或安排?他们家长的教育水平和经济收入对这些留学生的选择和在海外的经历有什么影响?这些留学生在国内的教育程度对他们的留学生活有什么影响?这些背景因素与这些学生对新西兰教育的看法、满意程度有没有关系?针对影响中国留学生对新西兰教育满意程度的因素,我们设计了一份问卷,在 2004 年的 11 月至 2005 年的 6 月间,在新西兰的奥克兰(Auckland)、汉密尔顿(Hamilton)、惠灵顿(Wellington)、基督城(Christchurch)和达尼丁(Dunedin)五个城市的中国留学生中分别散发了 1 100 份问卷。本着自愿的原则,请中国大陆的留学生(不包括香港、台湾的留学生,也不包括已经移民了的中国学生)填写问卷,然后将填好的问卷放在提供给他们邮资已付的信封里寄还给研究者。近 40% 的学生寄回了问卷,收回的有效问卷 432 份。同时我们还对 100 名参与问卷调查的中国留学生进行了访谈。

根据对新西兰中国留学生访谈与问卷调查,结合新西兰其他研究者的研究成果,本书着重探讨新一代中国留学生走出国门后所经历的困惑、挑战和收获,并分析中国社会文化和教育(包括家庭、社会的教育)对留学生海外经历、行为的

影响,从而检讨中国教育的特征与问题。本书第1章通过对“留学垃圾”概念的探讨,分析中国留学生和他们家长的有关资料,揭示中国留学生作为一个群体与其他国家留学生的不同特征。第2章讨论中国应试教育对第三次留学潮形成的影响,并仔细分析了影响中国学生选择出国留学目的地的诸种因素。第3章至第5章的重点落在中西比较上:第3章从留学生对新西兰自然和人文环境的评价看中国教育和社
会环境与中国式的现代化概念形成的关系,并探讨这个概念对这一代留学生适应国外生活的影响。第4章通过留学生视角中的中西教育差异,着重分析了什么是创新教育、创意教育,中西方教育中的优势和软肋。第5章的重点在探讨中外学生对学历、文凭的含金量的不同看法,指出中国社会对文凭学历的追求及目前就业形势对他们的影响;而这种影响也关系到他们对所在留学国的教育和社会的评价。第6章主要讨论任何留学海外的中国学子所要面临的问题,即中国学生的“扎堆”使他们成了所在留学国社会中的一个孤立的特殊群体。这个特性,使很多留学生对自己学习语言的环境不满意,比较容易觉得受歧视,常常抱怨当地人对中国人不友好。第7章以中国留学生谈他们在海外成长的体会为主线,讨论什么样的中国学生其实是不宜出国的。他们对留学教育的看法,对仍想出国留学的学生及他们家长的建议和忠告,不但具有实用价值,且反映了留学生们从另一视角对中国教育和社会的审视。第8章是对四位留学生的个案分析,总结全书的主要论点。

本书在国际化的大背景下探讨留学和中国教育,涉及中国的学校、家庭和社会教育,国外教育的特点,培养子女的方式,中西文化心理上的差别,西方社会习俗和生活习惯。虽然这不是纪实的报告文学,但是,访谈的内容则真实地反映了中国留学生在海外的经历。通过这些莘莘学子的视角和故事,我们的教育工作者、家长和想出国的学生不仅可以听到他们的心声,了解海外学子的苦闷、烦恼和期望,还可以从他们对留学教育的看法和建议中得到启示。而且,这本书的语言通俗易懂,像是在与读者娓娓谈心。这是一本为中国大多数家长和高中生、大学生而写的书:无论对留学有无兴趣,这本书提供了一个崭新的视角看中西学校教育 and 家庭教育。这也是一本为广大教育工作者而写的书,因为它也许对我们当前正在探讨的素质教育、和谐教育和教育改革都会有启迪。当然,这本书中也不乏怎样适应国外生活和教育的“贴士”,对想出国或正在筹备出国的学生和他们的家长,具有实际意义。

我要感谢维多利亚大学人文社科学院和亚欧语言文化系提供的经济资助,使此项目得以启动和展开。在开展这项研究期间,中国人民大学的王淑红老师其时是国家汉办派到惠灵顿维多利亚大学教汉语的讲师,参与了散发问卷和对中国留学生的访谈。王寅除了在中国留学生中散发问卷、进行访谈以外,还承担了将访谈录音打成文字的任务。Kevin Fomiatti 承担了输入和分析调查数据的任务。没有他们对这个项目的贡献,这项调查研究便不可能完成。维大中文教研室主任

Duncan Campbell 对这项研究也给予了热情的鼓励和支持。在此，我对他们表示由衷的感谢。

2006 年的 1 月至 4 月，我在上海学术休假，开始了此书的写作。在写作前，曾与北京师范大学的王炳照教授探讨过这本书的形式，他提出的建议对此书的构思和写作很有帮助。我在上海的朋友和同事，特别是华东师范大学的张澍，上海古籍出版社的耿百鸣，上海教育科学研究院的伍伟民等，都对此项目的展开和此书的出版极为关注。我要特别感谢华东师范大学出版社社长朱杰人和副总编阮光页，是他们促成了此书的出版。书中的部分照片由 Kevin Fomiatti 提供。

白莉民

2008 年 3 月 1 日

新西兰惠灵顿维多利亚大学

目录 >>>

第1章 中国留学生 = 留学垃圾?

1. “留学垃圾”概念的提出
2. 国外对中国留学生不良行径的报道
3. 中国与新西兰对中国留学生问题的不同反应
4. 中国留学生到底怎么了
5. 中国留学生与其他国家留学生的比较



1
5
8
12
17
21

第2章 中国教育现状和出国留学的选择

1. 出国留学与中国应试教育
2. 选择出国的动机和目的
3. 为什么选择新西兰
4. 中外留学生选择留学的因素比较



23
27
28
34
40

第3章 中新比较(a): 追求现代化

1. 对现代化的不同理解
2. 现代化与环保意识
3. 现代化与社会人文环境



43
47
52
54

第4章 中新比较(b): 教与学

1. 最看重的是新西兰教育的实用性和先进性
2. 最欣赏的是新西兰的教学方法
3. 最满意的是新西兰的师生关系
4. 最感慨的是在国外读大学的艰难



61
66
70
74
77

第5章 学历和文凭的含金量

1. 新西兰文凭与其他国家文凭的比较
2. 新西兰文凭对于找工作的价值
3. 去发达国家深造的情结
4. 文凭的含金量和移民政策



83
88
95
101
105

第6章 语言和异文化造成的困境

1. 中国学生“扎堆”和提高语言能力的困难
2. 学业上的最大障碍还是语言
3. 难以融入当地社会的尴尬
4. 种族歧视问题



111
115
119
123
131

第7章 走出国门的困惑与收获

1. 留学是一种难得的经历
2. 哪些人不宜出国留学
3. 出国留学与预想不到的问题



137
141
147
154

第8章 反思中国教育

1. 国内外成长经历的对比
2. 好学生和独立自主的空间
3. 中国情结和全面分析问题的能力
4. 心理素质和人文教育的问题



161
165
168
171
175

附录

- 中国留学生与新西兰教育调查问卷
访谈提纲

181
181
188

白云、绿草与海水，构成美丽的新西兰



第 1 章

从首都惠灵顿的山上眺望海景







ESPRIT

ESPRIT

2006年4月14日，奥克兰发生了一起中国学生绑架、撕票事件。
图为被判刑18年半的凶手之一李政（音）



中国留学生=留学垃圾？



绑架、谋杀万彪的地点——奥克兰中心区的一家公寓式酒店

新西兰在中国人的心目中，是一个位居南半球的美丽的小国家，在政治上、经济上远没有美国、英国、欧洲诸国以及它的邻国澳大利亚对中国来得重要。如果不是2000—2003年期间新西兰的教育出口市场开始吸引了大批的中国留学生，如果不是关于新西兰中国留学生的很多消极报道出现在中国的各大媒体上，恐怕这个国家的名字不会引起中国普通老百姓的注意。

2003年，中国政府发出了关于留学的第一号红色预警，其中就有关于留学新西兰的令人担忧的情况，呼吁中国学生和家長在选择新西兰作为留学目的地时，要慎重考虑。中国政府的这项预警，引起了新西兰政府高层的重视和整个社会的强烈反应。同时，在许多西方国家，比如美国、法国、澳大利亚、德国和爱尔兰，都可以看到关于中国留学生不良行径的报道。中国学生在适应国外生活方面似乎比其他国家的学生要难，出现的问题也更多。比如，他们通常很脆弱，很容易不知不觉地卷入赌博、绑架、勒索、驾车肇事和吸毒；他们也很容易成为黑帮敲诈勒索的目标。自2003年起，中国媒体也开始报道中国留学生在国外的“垃圾行径”，其中新西兰被视为留学垃圾的新集散地。这说明，留学生在国外的不良行为，并不局限于新西兰这一国家。无论这些留学生去哪个国家留学，由于他们的教育、文化和成长背景相同，对异国教育、文化的反应和适应过程都会有其相似之处。新西兰的特殊性在于其国家小，出口教育起步较其他几个教育出口大国晚，而门槛也相对低一些。所以，在最近几年的小留学生出国潮中，出现的问题就比较引人注目。对新西兰中国留学生的研究，就是从一个侧面剖析中国留学生这个群体。更重要的是，这项研究旨在以新西兰的留学生作为研究的切入点，探讨中国当前的正规教育、家庭教育和独生子女成长的特征，及其对留学教育的整体影响。

1

“留学垃圾”概念的提出

自1978年中国恢复留学制度至2002年，中国已经经历公派留学、大学生出国留学和以自费留学为主的三次出国留学浪潮。2002年，中国在外留学的人员总数为46万人，近全世界留学人员总数（160多万）的29%，使中国成为世界上最大的留学生派出国。^①据经济合作与发展组织2005年的报告，2003年全世界有212万的留学生，而中国留学生占世界留学生总数的13%。^②中国教育部统计数字则表明，在1978—2003年之间中国共有700 200名学生在108个国家学习；

① 孟静：《中国已成为留学大国》，《新闻周刊》第28期（<http://www.sina.com.cn>），2002—09—17。

② The Organization for Economic Cooperation and Development, Education at a Glance, 2005.

在 2002 至 2004 年的三年间,我国自费留学生人数连续 3 年每年均超过 10 万(见表 1-1)。这是第三次留学浪潮与前两次的明显不同。

表 1-1 自费留学生人数(2002—2004)

年	各类出国人员总数(万)	自费留学生人数(万)
2002	12.5	11.7
2003	11.73	10.92
2004	11.4663	10.4281
总计	35.6963	33.0481

资料来源:1. 教育部统计数字(http://www.moe.edu.cn/english/international_2.html); 2. 央视国际, 2006 年 1 月 11 日(<http://www.cctv.com/abroad/20060111/100561.shtml>)。

探究这第三次留学浪潮形成的原因,首先是与加入世贸这个大背景有关。人们相信中国将进一步开放,与国际接轨。所以,送子女出国留学不但反映了人们对国际化的企盼,并且希望自己的子女成为这个过程中的一员。其次,是由于中国的升学竞争激烈,有很多家长“望子成龙”心切,觉得自己的孩子可能在国内上不了大学,或上不了好大学,就以出国作为一条理想的途径,以逃避国内升学考试带来的压力,或期望自己的子女在国外的学校会有不同的表现。在这轮留学浪潮中,确实有一部分是国家官员和非法商人以送子女出国留学为名而转移非法所得或洗钱,但更多家长是倾其所有的积蓄,有的甚至还东借西凑,靠借债将子女送出国门,就是指望国外的先进教育会使他们的独生子女成龙成凤。第三,中国就业压力不断增大,人们相信出国镀金后,找到好工作的可能性会随之增加。第四,外国政府、大学和教育机构,瞄准中国这个大市场,教育产业已成为这些国家国民经济收入中的龙头行业之一。第五,出国留学带来的产业,如中介机构和外语进修学校,在国内也是利润可观。^①

这一轮留学浪潮的特点是出现了一批年龄小、学历低的留学生。这个留学群体一般被称为“小留学生”。这些小留学生的出国途径通常是由于中介的介绍和运作;而作为留学目的地的国家,则由原来传统的美国、英国等大国而转向以前不为人看重的国家。特别是因为“9·11”事件的影响,去美国的签证越来越难,这第三次留学热潮的目的地就转向了以英语为母语的国家,比如英国、澳大利亚、新西兰等;欧洲诸国比如德国、法国等,也都吸引了大批的中国留学生。

据新华社报道,目前中国小留学生的人数已经占到了中国留学生总人数的一半以上。英国、日本、德国、澳大利亚、新西兰等国家是他们去向比较集中的几个国家,同时也是媒体报道的“留学垃圾”问题比较突出的国家。

“留学垃圾”这一概念是陈铁源(袁铁成)提出的。自 2002 年起,他在德国、

^① 央视国际, 2006 年 1 月 11 日(<http://www.cctv.com/abroad/20060111/100561.shtml>)。

日本对中国留学生的生活进行调查，并采访了近20个国家的签证官和教育官员，写出了《谁来清扫“留学垃圾”》一文，登载在2003年1月2日的《中国青年报》上。自此以后，“留学垃圾”，这个刺耳的词，便出现在国内的大小媒体上，成了现今人们对留学在国外的一部分留学生的称呼。按陈铁源自己的说法，通过“在众多国家对中国留学生，尤其是对中国高中出国留学生的采访后发现，他们当中的一批人，除了‘留学垃圾’，再也没有更确切的词去形容他们了”。^①2004年世界知识出版社出版了他写留学生生活的专著《留学与垃圾——来自中国海外留学生问题报告》。在这本书中，他汇集披露了美国、英国、德国、日本、加拿大、澳大利亚、新西兰等16个国家的中国留学生问题，使人读后不得不承认，“留学垃圾”问题真的是到了“触目惊心”和“惨不忍睹”的程度。^②

在陈铁源的报告中，有一节是专门写一个在新西兰留学的女学生的故事——“新西兰一个不愿提起的残酷故事”。这个女生在新西兰用掉了父母近60万元的人民币，但根本就不让她父母知道她在新西兰的行踪。作者还发现有些学生在卖淫等。新西兰签证官在接受采访时说，“中国留学生在新西兰发生问题的毕竟是少数人。”而作者以为，“正是这样的‘少数’在整个世界积累成了一个庞大的群体——中国留学垃圾。”^③

陈铁源关于“留学垃圾”的报道，在国内以及海外的留学生群体中掀起了轩然大波。网上和媒体开始了对这一问题的讨论，更多的关于留学生情况的调查报告则进一步披露了“留学垃圾”的种种状况。这些相继而出的报告似乎都证明了陈铁源的论点：留学垃圾的行为，包括“留学卖淫、留学拉皮条、留学吸毒、留学成非法移民等等”，“并不是个别留学生的个别行为或个别现象，而是存在于整个中国留学生这个大群体中”。^④

据中新网2003年8月26日报道，香港《镜报》8月号刊登文章，对中国部分小留学生在国外的劣迹进行剖析。关于新西兰的小留学生，文章摘录了新西兰华人报刊所列举的各种现象，诸如“留古怪发式，穿最时髦最豪华的服装，吃山珍海味，开着奔驰、宝马”，尤其是在奥克兰，刮起了一阵令当地人侧目的“中国风”。^⑤另外，同居、堕胎、卖淫、赌博、绑架等，不一而足。而“华人赌徒使新西兰的赌场绝处逢生。涉足赌场的华人中不乏小留学生”。尤其是在奥克兰，2003年间的“亚洲学生绑架事件平均每周发生一起”。^⑥

① 《中国青年报》，2003年1月2日。

② “触目惊心”和“惨不忍睹”是陈铁源在《谁来清扫“留学垃圾”》一文中用来解释为何要提出“留学垃圾”的概念。

③ 陈铁源：《谁来清扫“留学垃圾”》，《中国青年报》2003年1月2日。

④ 同上。

⑤ 《中国小留学生劣迹天涯 华人媒体剖析其中原因》，中国新闻网（<http://www.sina.com.cn>），2003—8—26。

⑥ 同上。

那么,究竟该怎么界定“小留学生”这个群体呢?有一种说法是指年龄在16岁以下的去国外读中学甚至小学的中国留学生。然而,那些被称为“留学垃圾”的留学生,很多都大于16岁。更重要的是,“留学垃圾”这个概念的内涵是什么呢?《南方周末》2004年3月25日的《新西兰的中国小留学生生存报告》是这样阐释“留学垃圾”这个概念的:

“所谓‘留学垃圾’,主要出在自费小留学生身上。他们基本是靠父母资助,主要分布在私立中学或语言学校,也有少数开始进入大学。有人将‘留学垃圾’的常见症状分为三类:一是吃穿奢华,挥霍无度,比富斗阔;二是私生活缺乏约束,道德堕落;三是精神颓废,吸毒、赌博、犯罪。^①”

这就是说,这些所谓的“小留学生”,其实一般都已成年。在新西兰,高中生毕业后直接进大学的,都在十七八岁之间。我们很多的所谓小留学生,其实也是在这个年龄档。问题是,这些被称之为“留学垃圾”的学生,其实就是“问题留学生”,其特征并不在于他们的年龄,而在于他们的所作所为。

2

国外对中国留学生不良行径的报道

国内和海外华人报纸所讲述的中国留学生种种不堪的行径,其实大都是源于国外主流媒体的新闻报道。以新西兰为例,只要翻一翻新西兰最大的一家英语报纸 New Zealand Herald (新西兰先驱报),就能找到足以举证留学垃圾的新闻报道。根据这些报道,所谓中国留学生的“垃圾行为”,其实就是一些学生的犯罪行为。然而,因为身处异国他乡,这个犯罪群体便具有了特定的身份。更由于他们大都是卷入绑架敲诈、情杀谋杀、驾车肇事伤人、诈骗、赌博等刑事案件中,这就使这群特定的犯罪人群的犯罪行径具有了独特性,并因此有了新闻价值,引起了当地社会的震惊和关注。



绑架敲诈

2006年4月14日,奥克兰发生了一起中国学生绑架、撕票事件。死者叫万彪,19岁,浙江义乌人,在读语言学校。据报道,他被人绑到一家旅馆,然后绑架者给他在中国的父母打电话,勒索50万美金。但是,万彪很快地被撕了票,其尸体被装入箱子,丢进了海里。没过几天,警察逮捕了两名21岁的中国留学生,指控

^① 《新西兰的中国小留学生生存报告》,《南方周末》2004年3月25日。